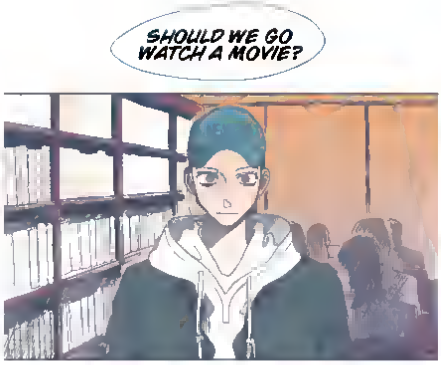
Mystic Scanlations

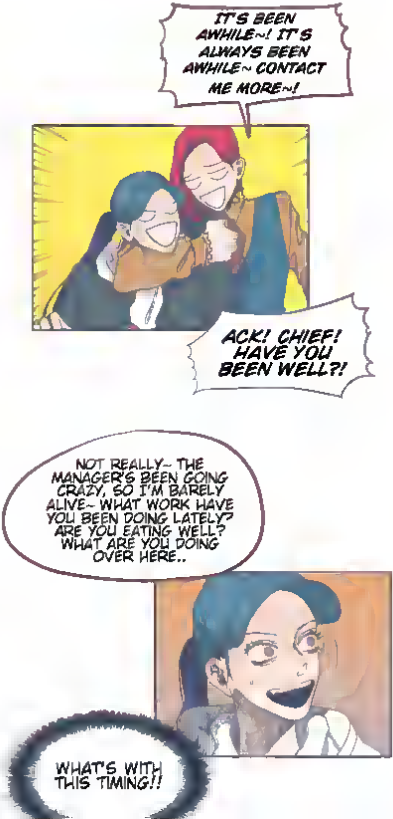
Translations/Cleaning/Typeset:
ShiningRegalia

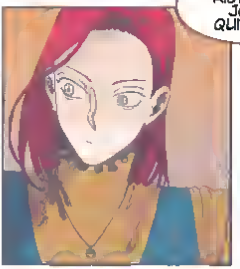
VISIT ME AT
MYSTICSCANLATIONS.TUMBLR.COM
FOR UPDATES!


SHOULD WE GO WATCH A MOVIE?

YOU, ARE YOU---
MISS ELIN JOO!

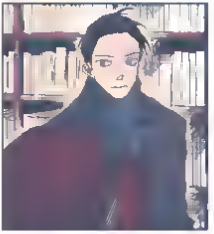
언럭키 맨션
UN LUCKY MANSION


IT'S BEEN AWHILE~! IT'S ALWAYS BEEN AWHILE~ CONTACT ME MORE~!
ACK! CHIEF! HAVE YOU BEEN WELL?!
NOT REALLY~ THE MANAGER'S BEEN GOING CRAZY, SO I'M BARELY ALIVE~ WHAT WORK HAVE YOU BEEN DOING LATELY? ARE YOU EATING WELL? WHAT ARE YOU DOING OVER HERE..
WHAT'S WITH THIS TIMING!!


BUT ISN'T IT BUSINESS HOURS RIGHT NOW? EUN JOO, DID YOU QUIT YOUR JOB?

NO, THAT'S--

WE'RE CURRENTLY HAVING A BUSINESS MEETING.



OH MY, HOW RUDE OF ME!

HELLO! I'M ELIN JOO'S PREVIOUS WORK COLLEAGUE, HERE'S MY INFORMATION.

SFX. GRAB

HELLO. BUT WHAT TO DO, I SEEM TO HAVE LEFT MY BUSINESS CARD AT HOME

OH MY, IT'S FINE~

PLEASE TAKE CARE OF EUN JOO~ YOU KNOW SHE'S VERY SKILLED, RIGHT?

(TN: THE REAL MVP)

BUT EUN JOO, DO YOU HAVE SOME TIME AFTER GETTING OFF WORK? WANT TO GRAB A DRINK? IT'S MY TREAT!

(TN: NO SHE HAS A MOVIE TO WATCH SORRY)

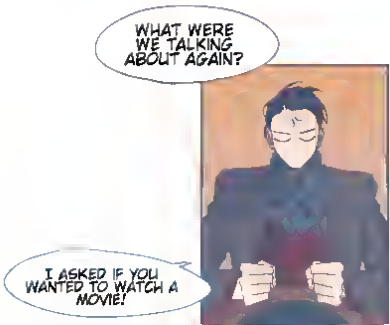
AH...

OKAY!

SMALL TEXT: THEN CALL ME AFTER YOU'RE DONE~

CTAN: HOW COULD YOU THROW MY BOY UNDER THE BUS LIKE THAT?

.....


WHAT WERE WE TALKING ABOUT AGAIN?
I ASKED IF YOU WANTED TO WATCH A MOVIE!

AH! SORRY!!

I HAVEN'T CONTACTED HER IN SO LONG... I THOUGHT I'D BE BUSTED IF I TURNED THIS DOWN TOO

OKAY.

ARE YOU MAD?

CY.NE, CAN WE TALK ABOUT HOW HE'S ALREADY ACTING LIKE A JEALOUS BOYFRIEND? HE'S SO CUTE I'M SO SOFT RIGHT NOW I CAN'T HANDLE---)
NO.
LIAR!
I'M REALLY SORRY. IF IT'S ALRIGHT, LET'S GO WATCH A MOVIE TOMORROW
HERE, LOOK!
... A LONG EXCUSE.

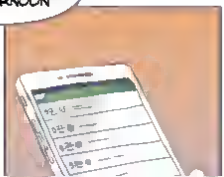
I SAID I'M SORRY.

NO, I MEANT I WANT TO WATCH "A LONG EXCUSE".

CTN SMOOTH

AH, YOU WERE SAYING THE TITLE.

THEN TOMORROW... AH, THERE'S ONLY ONE SHOWING IN THE AFTERNOON



IT'S NOT PLAYING ON MANY SCREENS. LET'S RESERVE FOR THAT TIME.

I'LL BUY YOU SOMETHING DELICIOUS AFTERWARDS.

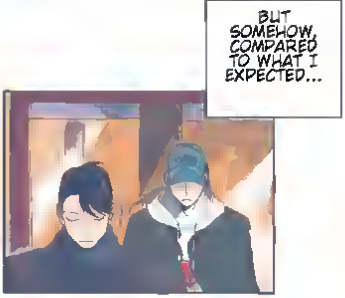
OKAY, BUT THIS IS REALLY STARTING TO SOUND LIKE A DATE.

I RESERVED THE...

CYN: *SCREAMS FOR 10 BUSINESS DAYS* OH MY GOD MY COLD COLD HEART MELTS A BIT EVERY TIME HE BLUSHES LOOK AT HIM THIS IMAGE NEEDS TO BE PUT UP FOR DISPLAY IN MUSEUMS AROUND THE WORLD!

IF YOU'RE DONE DRINKING, LET'S GET GOING.

WHAT DO I DO, I THINK HE ACTUALLY LIKES ME


BUT SOMEHOW, COMPARED TO WHAT I EXPECTED...

I DON'T FEEL ANYTHING.
CTAE OH HELL NO. HERE'S A SHOVEL. WE'RE GONNA DIG FOR THOSE FEELINGS TOGETHER CAUSE AIN'T NO WAY IS ENDING BADLY!

I'LL HEAD BACK AFTER SEEING THE CHIEF.

THEN I'LL BE GOING FIRST.

THAT'S PROBABLY BECAUSE I'VE ALREADY CLEARED UP MY EMOTIONS EARLY ON.

BACK THEN.

TO BE HONEST, I WAS WONDERING IF I MIGHT BE A LITTLE INTERESTED IN YOU.
BUT I DON'T THINK THAT'S IT.

AFTER THAT, I WORKED REALLY HARD TO NOT THINK ABOUT IT.

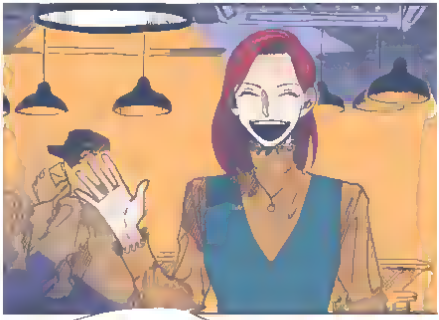
JUST WHEN DID IT START?
CHIEF, I FINISHED.
YES, THEN I'LL SEE YOU THERE.

SINCE WHEN DID KWAK WOO JIN ..

WAS IT THEN?

OR... THEN?

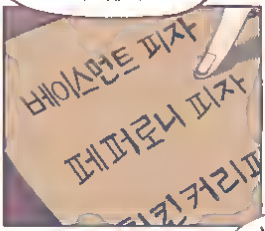
CYAN: WITH LOVE, THE BOKI BOKI OF THE KOKORO)


EUN JOO, OVER HERE!
YOU FINISHED EARLIER THAN I THOUGHT! WHAT SHOULD WE EAT?

YES, PLEASE RECOMMEND ME SOMETHING TASTY

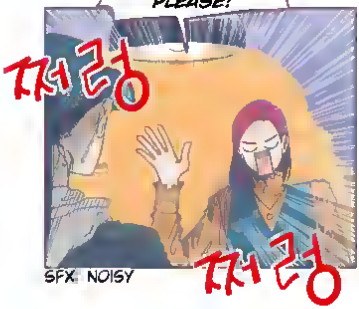
THE PEPPERONI PIZZA AND BEER

IS GOOD SHALL WE DO THAT?



YES, I LIKE IT.

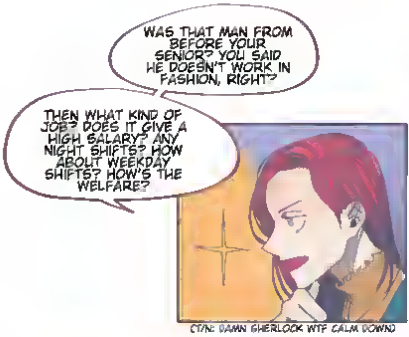
MISS! A PEPPERONI PIZZA AND 2 BEERS HERE, PLEASE!



SFX: NOISY

HOW'S WORK THESE DAYS? IS IT GOOD?

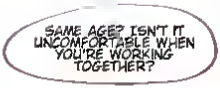
YES...
SFX. GRIN


WAS THAT MAN FROM BEFORE YOUR SENIOR? YOU SAID HE DOESN'T WORK IN FASHION, RIGHT?
THEN WHAT KIND OF JOB? DOES IT GIVE A HIGH SALARY? ANY NIGHT SHIFTS? HOW ABOUT WEEKDAY SHIFTS? HOW'S THE WELFARE?
CTN: DAMN SHERLOCK WTF CALM DOWN

...?

THATS... WELL... UH...

I COINCIDENTALLY OVERHEARD YOU AND THAT MAN TALKING AND YOU TWO MUST BE CLOSE! YOU WERE SPEAKING INFORMALLY.
AH, YES. WE'RE THE SAME AGE

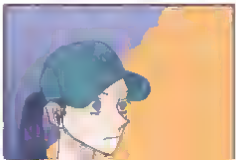

SAME AGE? ISN'T IT UNCOMFORTABLE WHEN YOU'RE WORKING TOGETHER?

WHAT? NO, YOU DON'T HAVE TO WORRY.

DID YOU HAVE SOMETHING ELSE YOU WANTED TO TALK ABOUT?

YEAH.. I'M SORRY FOR PRYING.

THE TRUTH IS--



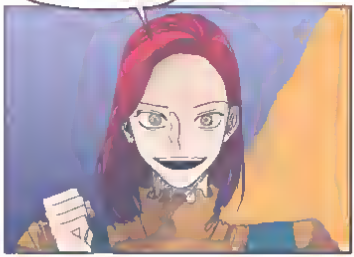
I'M IN THE MIDDLE OF PREPARING TO LAUNCH A BRAND AFTER I RESIGN.

DID YOU WANT TO WORK WITH ME?

MY GOAL IS TO REVEAL IT DURING SEOUL FASHION WEEK F/W. I ONLY HAVE THE CONCEPT AND BRAND NAME OUT SO FAR.
THE EMPHASIS IS ON PRACTICALITY, AND EACH SEASON WE PICK A MATERIAL AND CREATE DESIGNS THAT MATCH THAT.
LET'S WORK TOGETHER! I PROMISE IT'LL BE FUN.
YOU DIDN'T LIKE IT EITHER, TAKING APART DIFFERENT PIECES OF CLOTHING AND COPYING

OTHERS. IT HURT OUR PRIDE

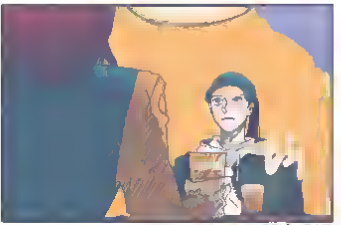
IF YOU WORK WITH ME, I WON'T LET THAT STUFF HAPPEN. LET'S MAKE THE CLOTHES AND DESIGNS THAT WE WANT



I DON'T KNOW WHAT KIND OF WORK YOU'RE DOING RIGHT NOW, BUT... YOU WANT TO MAKE CLOTHES AGAIN, RIGHT?

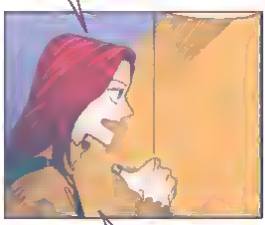
ELIN JOO, IT WOULD BE A WASTE TO LET A PERSON LIKE YOU

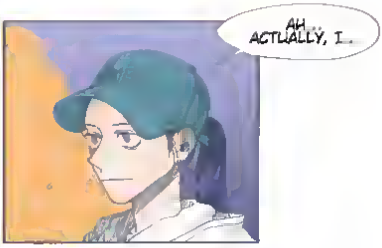
SLIP BY



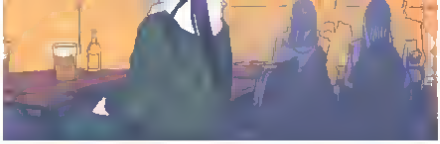
SFX: TAP

I'M NOT ASKING FOR A REPLY RIGHT AWAY, SO GIVE IT A LOT OF POSITIVE THOUGHT. I MADE THE BRAND CONCEPT ON A PPT, SO I'LL SEND IT THROUGH MESSENGER


YOU GOTTA GIVE IT POSITIVE THOUGHTS~!


AH... ACTUALLY, I..

I'M IN PREPARATIONS TO LAUNCH A BRAND AS WELL.



Thank you for reading! Please note that these translations are non-profit and released for entertainment purposes only!

If an official English translation is ever released, I'll stop posting translations for this webtoon.

Don't forget to show love to the original webtoon artist for their hard work!